

# ROME INDEPENDENT FILM FESTIVAL 7/15 MAGGIO RIFF AWARDS 2015 EDIZIONE XIV



## USARE CON PRUDENZA, CREA (IN)DIPENDENZA

### Avvertenze e Precauzioni

- Antidepressivo indicato per tutte le età. ▪ Il dosaggio consigliato è di tre o quattro volte al giorno, dalle 16 alle 23. ▪ Aumentare il dosaggio solo secondo il proprio personale giudizio. ▪ Prestare molta attenzione durante l'assunzione. ▪ In caso di sovradosaggio si potrebbero manifestare effetti paradossali. ▪ Il farmaco è composto da opere prime in anteprima nazionale. ▪ Leggere con attenzione tutte le informazioni contenute nel programma illustrativo. ▪ Seguite le nostre news registrandovi sul nostro sito o su facebook.▪



THE SPACE CINEMA MODERNO - PIAZZA DELLA REPUBBLICA - ROMA - WWW.RIFF.IT - INFO@RIFF.IT

## DALL'8 AL 14 MAGGIO

INIZIO ALLE ORE 16.00, ULTIMO SPETTACOLO ALLE 23.00

**The Space - Cinema Moderno**  
Piazza della Repubblica, Roma

### SPECIAL EVENT

**DOMENICA 10 MAGGIO - ORE 10.00/15.30 (Piazzetta III piano di Eatly)**  
**EVENTO EATALY**

Brunch e proiezione del cortometraggio animato FOOD by Siqi Song - China, 2014, 3'32"

**LUNEDÌ 11 MAGGIO (Casa del Cinema di Roma)**  
**I NUOVI PROFILI DELLA PRODUZIONE CINEMATOGRAFICA INDIPENDENTE**  
ORE 11.00 - Dal Romanzo al Film  
ORE 14.30 - Pitching: I giovani sceneggiatori incontrano i produttori

**LUNEDÌ 11 MAGGIO ORE 20.30 (Università E-Campus)**  
**IL POPOLO DI RE HERUKA!** directed by Rodolfo Martinelli Carraresi - Italy, 2015, 50'

## OLTRE 120 FILM IN ANTEPRIMA ASSOLUTA ITALIANA DOCUMENTARI, CORTOMETRAGGI & ANIMAZIONI

Tutte le sere aperitivi cinematografici, musica e Q&A con i registi

Per info e programma completo: [www.riff.it](http://www.riff.it)

Per l'acquisto di carnet settimanali o pass giornalieri: [accrediti@riff.it](mailto:accrediti@riff.it)

(La direzione si riserva il diritto di precedenza per gli accreditati e possessori di Pass)

Ingresso 5 euro pomeridiano, 7 euro serale

### TEDDY AWARDS @ RIFF 2015

7 opere della Berlinale in esclusiva a Roma. I film vincitori del prestigioso premio internazionale conferito ai lavori a tematica LGBT contro discriminazioni e intolleranza.

**10 - 11 - 12 - 13 MAGGIO**

**El Hombre Nuevo** by Aldo Garay  
Uruguay/Chile, HD, Color, 2015, 79'

**Mondial 2010** by Roy Dib  
Lebanon, 2014, HD, Color, 19'

**Pierrot Lunaire** by Bruce LaBruce  
Germany/Canada, 2014, HD, B&W, 56'

**San Cristóbal** by Omar Zúñiga Hidalgo  
Chile, 2015, DCP, Color, 29'

**Stories of Our Lives** by Jim Chuchu  
Kenya, 2014, DCP, B&W, 60'

**The Circle** by Stefan Haupt  
Switzerland, 2014, DCP, Color, 102'

**The Way He Looks** by Daniel Ribeiro  
Brazil, 2014, DCP, Color - 95'

### Cinema Nuovo Aquila

Via Aquila (Pigneto)

**12 - 13 - 14 MAGGIO**  
**4 SPETTACOLI AL GIORNO**  
ORE 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.00

Le repliche dei documentari  
e dei lungometraggi  
italiani in concorso  
Incontro con i registi al termine  
di ogni proiezione

### PROGRAMMA FESTIVAL PARTNERS

2 ore di proiezioni dedicate  
ai due festival internazionali

**CABRIOLET FILM FESTIVAL &  
SIGNES DE NUIT**

# The Space - Cinema Moderno

Piazza della Repubblica, Roma

Lungometraggio  
Documentario  
Cortometraggio  
Regista internazionale in sala



## SALA 4

### VENERDÌ 8

- ORE 16.20** > **DREAMERS** -  
directed by Bettina Armandi-Maillard - France, 2015, HD - Color - 21'23"  
**GRASS WIDOW** - 🎬  
directed by Luboš Kucera - Czech Rep., 2014, HD - Color - 38'40"
- ORE 17.20** > **QUANDO NON SUONA LA CAMPANA** -  
directed by Lorenzo Girotti - Italy, 2014, Full HD - Color - 58'  
replica giovedì 14 ore 18.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 18.40** > **GLI SPAZI BIANCHI** -  
directed by Gennaro Cuomo - Italy, 2014, HD - Color - 15'21"  
**GAME OVER** -  
directed by Marco Cervelli - Italy, 2014, Red Epik 5k - Color - 14'  
**A VUOTO** -  
directed by Adriano Giotti - Italy, 2014, HD - Color - 14'59"  
**NOI SIAMO IL MALE** -  
directed by Gianni Cesaraccio - Italy, 2014, HD - Color - 16'03"
- ORE 20.30** > **MI CHIAMO MAYA ... (OPENING NIGHT FILM)**  
directed by Tommaso Agnese - Italy/France, 2014, HD - Color - 90'  
replica mercoledì 13 ore 18.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 22.20** > **A BLAST ... (OPENING NIGHT FILM)**  
directed by Syllas Tzoumerkas - Gr/De/It/Ne, 2014, HD - Color - 83'

### SABATO 9

- ORE 16.20** > **SOCOTRA: THE HIDDEN LAND** - 🎬  
directed by Carles Cardelús - Spain/USA/Yemen, 2014, HD - Color - 39'57"
- ORE 17.10** > **LA SMORFIA** -  
directed by Emanuele Palamara - Italy, 2014, HD - Color - 16'30"  
**LOVE SHARING** -  
directed by Monica Scattini - Italy, 2014, HD - Color - 15'  
**NEL SILENZIO** -  
directed by Lorenzo Ferrante & Matteo Ricca - Italy, 2015, HD - Color - 15'  
**VERMIGLIO** -  
directed by G. Torreggiani & F. Proietti - Italy, 2014, HD - Color - 11'25"
- ORE 18.20** > **CONTATTO FORZATO** -  
directed by Daniele Sartori - Italy, 2014, HD - Color - 19'41"  
**AHLEM** -  
directed by Alessandra Pescetta - Italy, 2014, HD - Color - 18'  
**DIMMI COSA SENTI** -  
directed by Paolo Strippoli - Italy, 2014, RED - Color - 13'34"
- ORE 19.40** > **MEMORIES** -  
directed by Vincenzo Alfieri - Italy, 2014, HD - Color - 26'  
**JUDITH** -  
directed by Riccardo Brex - Italy, 2014, HD - Color - 18'30"
- ORE 20.40** > **ROCCO TIENE TU NOMBRE ...** 🎬  
directed by Angelo Orlando - Spain, 2014, HD - Color - 90'
- ORE 22.30** > **THE ELEVATOR ...**  
directed by Massimo Coglitore - Italy, 2014, HD - Color - 92'  
in replica martedì 12 ore 16.30 - Nuovo Cinema Aquila sala 3

### DOMENICA 10

- ORE 16.20** > **SHE WALKS** - 🎬  
directed by Victoria Visco - France, 2014, HD - Color - 18'  
**HARD TO LOSE** - 🎬  
directed by Manfredi Mancuso - UK, 2014, HD - Color - 24'43"  
**GAS STATION** -  
directed by Alessandro Palazzi - Italy, 2014, Red Epic 4K - Color - 10'
- ORE 17.40** > **CHILD K** -  
directed by Roberto De Feo & Vito Palumbo - Italy, 2014, HD - Color - 22'  
**L'UOMO PIETRA** -  
directed by Luca Scivoletto - Italy, 2014, HD - Color - 30'  
**LA PARALISI** -  
directed by Gianni Costantino - Italy, 2014, HD - Color - 25'55"
- ORE 19.20** > **BURLESQUE. STORIA DI DONNE** -  
directed by Lorenza Fruci - Italy, 2014, HD - Color - 31'  
in replica mercoledì 13 ore 23.00 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 20.20** > **LA MEZZA STAGIONE ...**  
directed by Danilo Caputo - Italy/Romania/Greece, 2014, HD - Color - 80'  
in replica martedì 12 ore 18.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 22.00** > **LIFE IS SWEET. L'AFRICA DIETRO UNA CANZONE** - (OUT OF COMPETITION)  
directed by Nicola Berti - Italy, 2015, HD - Color - 52'  
**LOCALEUROPA - MUSICA VALIDA PER L'ESPATRIO** - (OUT OF COMPETITION)  
directed by Francesco Cordio - Italy, 2015, HD - Color - 80'

### LUNEDÌ 11

- ORE 16.20** > **ALL MY DEAD** -  
directed by Astra Zoldnere - Latvia, 2014, HD - Color - 14'  
**ANTS APARTMENT** -  
directed by Tofigh Amani - Kurdistan/Iraq, 2014, Full HD - Color - 11'  
**CATCHING FIREFLIES** -  
directed by Lee Whittaker - USA, 2014, HD - Color - 19'40'  
**CINEMA (KINO)** -  
directed by M. Wleklík, T. Lechicki - Poland, 2014, HD - Color - 28'  
**TWELFTH NIGHT** - 🎬  
directed by Kathrin Anna Stahl - Germany, 2014, HD - Color - 12'45"  
**IN THIS PLACE** - 🎬  
directed by Alec Moore - Ireland, 2014, HD - Color - 19'47"
- ORE 18.30** > **HOMELESS (BRUDER)** -  
directed by Jarek Duda - Germany, 2014, HD Arri Alexa - Color - 28'
- ORE 19.00** > **ALTAMENTE** -  
directed by Gianni De Blasi - Italy, 2014, HD - Color - 65'  
replica martedì 12 ore 22.00 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 20.30** > **CRUEL ...** 🎬  
directed by Eric Cherière - France, 2014, DCP - Color - 108'
- ORE 22.30** > **FIGLI DI MAAM ...**  
directed by Paolo Consorti - Italy, 2014, HD - Color - 94'40"  
replica giovedì 14 ore 16.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3

### MARTEDÌ 12

- ORE 16.20** > **DISSONANCE** -  
directed by Till Nowak - Germany, 2015, HD - Color - 17'  
**EL VALLE INTERIOR** -  
directed by Alejandro T. Tarraf - Argentina, 2014, 16mm - Color - 16'07"  
**EXTREME PINOCCHIO** -  
directed by Pascal Chind - France, 2014, HD - Color - 22'45"  
**GIRL POWER** -  
directed by Benjamin Bee - UK, 2014, HD - Color - 18'  
**POINTS OF ORIGIN** -  
directed by Anya Leta - India, 2014, HD - Color - 19'  
**INVISIBLE SPACES** -  
directed by Dea Kulumbegashvili - Georgia, 2014, HD - Color - 10'44"  
**VALENTINA** -  
directed by M. Romera & M. Crespo - Spain, 2014, HD - Color - 9'15"
- ORE 18.30** > **DAEWIT** -  
directed by Frank Ternier - France, 2014, HD - Color - 12'30"  
**PARIS ON THE WATER** -  
directed by Hadas Ayalon - Israel, 2014, HD - Color - 29'50"
- ORE 19.15** > **GENTE DEI BAGNI** -  
directed by S. Bona & F. Scalisi - Italy, 2015, HD - Color - 59'  
replica giovedì 14 ore 22.00 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 20.30** > **LUNA ...**  
directed by Dave McKean - UK, 2014, DCP - Color - 104'
- ORE 22.30** > **CRUSHED LIVES - IL SESSO DOPO I FIGLI ...**  
directed by Massimo Coglitore - Italy, 2014, HD - Color - 92'  
replica mercoledì 13 ore 16.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3

### MERCOLEDÌ 13

- ORE 16.20** > **REALITY +** -  
directed by Coralie Fargeat - France, 2014, HD - Color - 22'31"  
**SUB ROSA** -  
directed by T. Hilmarsdóttir - UK/Iceland, 2014, HD - Color - 15'30"  
**TOTEMS** -  
directed by Sarah Arnold - France, 2014, Super 16mm - Color - 28'37"  
**DISCIPLINE** -  
directed by Christophe M. Saber - Switzerland, 2014, DCP - Color - 11"  
**HOW I DIDN'T BECOME A PIANO PLAYER** -  
directed by Tommaso Pitta - UK, 2014, HD - Color - 18'  
**THE GIRLFRIEND EXPERIENCE** -  
directed by Mark Kunerth - USA, 2014, HD - Color - 6'44"
- ORE 18.30** > **FOOD** -  
directed by Siqi Song - China, 2014, HD - Color - 3'32"  
**THE PRESENT** -  
directed by Jacob Frey - Germany, 2014, HD - Color - 4'20"  
**SIZE MATTERS!** -  
directed by Titus Fehr - Switzerland, 2014, HD - Color - 6'32"

## SALA 4

### MERCOLEDÌ 13

- ORE 19.00** > **NATIVITÀ - (OUT OF COMPETITION)**  
directed by Paolo Maselli & Vittoria Maniglio - Italy, 2013, HD, Color, 5'  
**IL SEGRETO DI OTELLO** -  
directed by Francesco Ranieri Martinotti - Italy, 2015, DCP - Color - 62'
- ORE 20.30** > **MAJA** - 🎬  
directed by Jakub Michnikowski - Poland, 2015, HD - Color - 5'45"  
**KEBAB AND HOROSCOPE** - 🎬  
directed by Grzegorz Jaroszuk - Poland, 2014, DCP - Color - 72'
- ORE 22.30** > **THE MIDNIGHT SWIM ...**  
directed by Sarah Adina Smith - USA, 2014, Dcp, Color, 88'

### GIOVEDÌ 14

- ORE 16.20** > **RETURN TO HOMS** -  
directed by Talal Derki - Syria, 2014, HD, Colour, 89'
- ORE 18.20** > **THE AGE OF RUST** -  
directed by F. Aber & A. Mattei - Italy, 2014, HD - Color - 7'12"
- OFFICE KINGDOM** -  
directed by S. Centoducati, E. Bertolucci, G. De Toma, R. Pirito - Italy, 2014, HD - Color - 6'54"
- DUE PIEDI SINISTRI** -  
directed by Isabella Salvetti - Italy, 2014, HD - Color - 5'
- ORE 19.00** > **DRAG KING IL SOGNO DI JULIA** -  
directed by Claudio Del Signore - Italy, 2014, HD - Color - 12'  
**NON SO PERCHÉ TI ODIO** -  
directed by Filippo Soldi - Italy, 2014, HD - Color - 56'  
in replica mercoledì 13 ore 22.00 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 20.30** > **FAIR PLAY ...**  
directed by A. Sedlackova - CzechR./Slovakia/DE, 2014, DCP - Color - 100'
- ORE 22.30** > **FUCKING DIFFERENT XXY ...** 🎬  
directed by various directors - Germany, 2014, HD - Color - 83'

## SALA 5

### DOMENICA 10

- ORE 16.00** > **NUCLEAR EMPIRE** -  
directed by Patrícia Neves - China, 2014, HD - Color - 57'
- ORE 17.00** > **FRUTTI DI MARE - (OUT OF COMPETITION)**  
directed by Daniele Persica - Italy, 2015, HD, Color, 5'  
**THE BOOKSHOP** -  
directed by David Gordon, Anna Byrne - Germany, 2014, HD - Color - 24'  
**HAIYAN AFTERMATH** -  
directed by Lorenzo Moscia - Italy, 2015, HD - Color - 10'48"
- ORE 18.00** > **EMERGENCY EXIT - YOUNG ITALIANS ABROAD - (OUT OF COMPETITION)**  
directed by Brunella Fili - Italy, 2014, HD, Color/B&W, 65'  
**EMERGENCY EXIT - LA SERIE** - (tratta dall'omonimo film)
- ORE 20.00** > **TODOS ESTAN MUERTOS ...** 🎬  
directed by Beatriz Sanchis - Spain, 2014, DCP - Color - 93'
- ORE 22.00** > **SAN CRISTÓBAL - TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Omar Zúñiga Hidalgo - Chile, 2015, HD, Color, 29'  
**PIERROT LUNAIRE - TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Bruce LaBruce - Germany/Canada, 2014, HD, B&W, 56'

### LUNEDÌ 11

- ORE 16.00** > **THE SEVEN RED HOODS** -  
directed by Léo Verrier - France, 2014, HD - Color - 8'45"  
**FONGOPOLIS** -  
directed by Joanna Kozuch - Slovakia, 2014, HD - Color - 13'  
**THE BIGGER PICTURE** -  
directed by Daisy Jacobs - UK, 2014, HD - Color - 7'30"  
**INTEGRATION** -  
directed by Oleksiy Radynski - Ukraine, 2014, HD, Color, 16'50"  
**LIVING HABITS** -  
directed by Tobias Pehböck - Portugal/Austria, 2014, HD - Color - 27'  
**MY DAD'S A ROCKER** -  
directed by Zuxin Hou - USA/China, 2014, HD - Color - 28'48"
- ORE 18.00** > **BORN IN GAZA ...** 🎬  
directed by Hernán Zin - Spain, 2014, HD - Color - 74'
- ORE 19.30** > **IL FATTORE UMANO** -  
directed by M. Alemanno & F. Rossi - Italy, 2014, DCP - B&W - 70'  
replica martedì 12 ore 20.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 21.00** > **THE CIRCLE ...** 🎬 **TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Stefan Haupt - Switzerland, 2014, HD - Color - 102'
- ORE 23.00** > **THE SERIES - SPECIAL EVENT**  
**NARCISSUS** -  
directed by Ugo Minghini  
**QUELLI CHE IL 2000** -  
directed by Benedetta Cosmi

### MARTEDÌ 12

- ORE 16.00** > **GHOST** -  
directed by Benjamin Pfohl - Germany, 2014, HD - Color - 29'  
**THE BELIEVER ?** -  
directed by Han Han - China, 2014, HD - Color - 28'  
**HAPPILY I'M HAPPY** - 🎬  
directed by Victoria Warmerdam - Netherlands, 2014, HD - Color - 24'  
**HEART OF LEAD** -  
directed by Slava Doytcheva - Bulgaria/UK/Italy, 2014, HD - Color - 21'58"
- ORE 18.00** > **8 BALLE** -  
directed by Frank Ternier - France, 2014, HD - Color - 12'30"  
**JAYA** -  
directed by Puja Maewal - India/USA, 2014, S16mm - Color - 18'30"  
**#SUICIDE** -  
directed by Arnaud Gattlen - Belgium, 2014, HD - Color - 15'42"
- ORE 19.00** > **THE LAND OF MANY PALACES** -  
directed by Adam Smith, Song Ting - UK/China, 2014, HD - Color - 60'30"
- ORE 20.10** > **I MARRIED MY FAMILY'S KILLER ...** 🎬  
directed by Emily Kassie - Canada, 2014, HD - Color - 30'28"
- ORE 20.45** > **UNA STORIA BARBARA** -  
directed by Daniele Massa - Italy, 2014, HD - Color - 9'44"
- CHE ORA È** -  
directed by Flaminia d'Aniello - Italy, 2014, HD - Color - 6'04"
- LA VERIFICA NOTTURNA** -  
directed by Ian Degrassi - Italy, 2014, HD - Color - 11'
- PERSEFONE** -  
directed by Grazia Tricarico - Italy, 2014, HD - Color - 18'
- HERE** -  
directed by Enrico Mazzanti - Italy, 2014, HD - Color - 10'30"
- ORE 22.00** > **EL HOMBRE NUEVO ...** **TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Aldo Garay - Uruguay/Chile, 2015, HD - Color - 79'

### MERCOLEDÌ 13

- ORE 16.00** > **LADY OF THE NIGHT** -  
directed by Laurent Boileau - France, 2014, HD - Color - 9'40"  
**THE OLD TREE** -  
directed by Farnoosh Abedi - Iran, 2014, HD - Color - 10'
- ORE 16.30** > **CINEMA INSEGNA**  
**THE WAY HE LOOKS ...** **TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Daniel Ribeiro - Brazil, 2014, HD - Color - 95'
- ORE 18.30** > **YOUNG SYRIAN LENSES** -  
directed by R. Lagattolla & F. Biagianti - Italy, 2014, HD - Color - 52'11"  
in replica giovedì 14 ore 20.30 - Nuovo Cinema Aquila, sala 3
- ORE 20.00** > **TRID CME' LA BULA - (OUT OF COMPETITION)**  
directed by Gianfranco Pannone - Italy, 2014, HD - Color - 45'
- ORE 21.00** > **BAÜLL** -  
directed by Daniele Campea - Italy, 2014, Arri Alexa - Color - 15'  
**FRAMMENTI** -  
directed by Raffaello Sasson - Italy, 2014, Full HD - Color - 10'56"  
**HAPPY BIRTHDAY** -  
directed by Massimo Terranova - Italy, 2014, Full HD - Color - 20'
- ORE 22.20** > **MONDIAL 2010 - TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Roy Dib - Lebanon, 2014, HD - Color - 19'  
**STORIES OF OUR LIVES - TEDDY AWARDS @ RIFF**  
directed by Jim Chuchu - Kenya, 2014, HD - B&W - 60'